

MUNICIPAL MAGAZINE

LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

MAY 2013 ■ VOL. 8, N° 2

KEEP IT HANDY
UNTIL
AUGUST 14,
2013



Pierrefonds
Roxboro

Montréal

LIFE IN PIERREFONDS-ROXBORO

BOROUGH COUNCIL MEETINGS

Council room

Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

JUNE

Monday, June 3, at 7 p.m.

JULY

There is no regular council meeting in July.

AUGUST

Monday, August 5, at 7 p.m.

To ensure that the question period during Borough Council meetings proceeds smoothly, residents who wish to address council members are asked to register with the Borough Secretary before the meeting. The Borough Secretary will be in the council room as of 6:45 p.m. to record your name and address, and the nature of your question. During the question period, you will be asked to address your question to the members of council.

Note

No photographic cameras, movie cameras, recorders and similar apparatuses, except those used by the secretary, may be used without the mayor's authorization (By-law CA29 0046).

Dates for **Urban Planning Advisory Committee** meetings will be announced on the borough's electronic billboards and website.

CITY COUNCIL MEETINGS

Montréal City Hall

275, rue Notre-Dame Est
Mondays, June 17 and August 26, at 2 p.m.

Public question period starts at 7 p.m.

PUBLICATION

Ville de Montréal
Public Relations and
Communications Division
Pierrefonds-Roxboro

BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

Fridays, all departments close at noon. They also close for lunch between 12 and 1 p.m. Mondays through Thursdays except for the Citizen Services Office, which remains open during lunch hour.

TELEPHONE

A phone number easy
to remember:



**FOR PUBLIC SECURITY, PLEASE DIAL
514 630-6300.**

For recreational and cultural activities, please dial the numbers published in the following pages.

FAX

514 624-1300

E-MAIL, WEBSITE AND TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
twitter.com/pfds_rox

Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.



The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.

IMPORTANT NOTICE

**Municipal buildings
will be closed on Monday,
May 20 for Victoria Day,
on Monday, June 24 for
la Fête nationale du
Québec and on Monday,
July 1 for Canada Day.**

PRINTING

Imprimerie Norecob inc.

GRAPHIC DESIGN

Fig. communication graphique

REGISTERED WITH

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Library and Archives Canada

CIRCULATION

24,600 copies

The Publi-sac bag is biodegradable*
* Source: Publi-sac Ouest de Montréal

publisac.ca

COVER PHOTOS

The culture-sport fusion is intended to reflect a rich content in terms of cultural and sporting activities; a diversified programming that meets sport and culture lovers' taste.

Upper cover photo: Nanette Workman
(credit: Alexandre Deslauriers)

Bottom cover photo: Physical fitness activity

MESSAGE



MESSAGE FROM MONTRÉAL MAYOR

Our daily routines change as spring arrives. We say “goodbye” to skating rinks and snowmen until the following winter, as we trade in our skis and sleds for greenery, swimming pools and summer activities.

The city Administration has decided to bolster Montréal’s park and sports facility maintenance budgets with an additional \$42 million this year. Of that figure, \$10.5 million will be spent directly by the central services on facilities under its administration, with \$31.5 million managed by the boroughs.

In the case of Pierrefonds-Roxboro, this sum totals \$1.3 million. These projects should be completed by December 31, 2013 and will focus on better safety and lower operating costs. This is an excellent way for every one of Montréal’s elected officials to work together on improving quality of life, while meeting resident needs and expectations.

I hope you will take full advantage of all our great city has to offer over the next few months!



Michael Applebaum
Montréal Mayor

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

SPRING: BEAUTIFYING THE ENVIRONMENT

Spring! A season for new projects! While the weather gets milder, nature takes its course. For the Pierrefonds-Roxboro Borough, it is time to launch the spring’s operations for all our services, such as town planning, public works, sports infrastructures as well as cultural activities and social development. For the citizens, it is time to plan the activities for the summer season, like renovation or construction projects, home maintenance and gardening, and above all, the summer holidays and the happy children enjoying sports facilities in the borough.

The Ecological Gardening Day is one of the most popular among all summer activities. On that day, which will be held on June 1, you can

get free compost, wood chips, perennials and annuals and even some vegetable plants. In addition you are welcome to ask advices from our horticulturists and different organizations about gardening. Every year, we are happy to see the growing enthusiasm of Pierrefonds-Roxboro residents towards this day. Therefore to notice, as we drive through the streets during the summer, the originality and care that Pierrefonds-Roxboro citizens show for their environment are amazing, whether it is a balcony or a garden.

At the Pierrefonds-Roxboro Borough, our horticulture team surpasses itself every summer in beautifying the environment and we are very proud of them. In addition to embellishing the urban landscape, their work contributes significantly in improving the quality of air and cooling climate areas. To this

end, our priorities towards our Strategic Plan for Sustainable Development are to increase the amount of trees on public property and organize ecological activities related to environmental issues.

We thank everyone who makes Pierrefonds-Roxboro Borough even more welcoming. Participating in these summer activities bring conviviality into neighborhood life, and encourage encounter between neighbors... and gardeners!

Wishing you a great summer!



Monique Worth
Borough Mayor

MESSAGE



Catherine Clément-Talbot
Borough Councillor



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Councillor



Roxboro Centennial Celebrations Committee with the Borough Council members (from left to right): Mrs. Catherine Clément-Talbot, Borough Councillor, Mr. Christian G. Dubois, City Councillor, Mr. Rafat Noor Khan, citizen, Mrs. Ginger Brossard, citizen, Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Borough Councillor, Mr. Ed Hoyer, citizen, Mrs. Louise Leroux, citizen and Mrs. Monique Worth, Borough Mayor.
Absent from the photo: Mrs. Jan Lauer, citizen

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT

TRIBUTE TO OUR SENIORS

Undeniably, the world population is growing old. Our latest statistics show that individuals of 65 years and over represent 11 % of our borough residents. In this age category, many are active, might it be by doing their shopping by bus, by car or even on foot, shovelling snow off their balcony, gardening or participating to all the different recreational, sporting and cultural activities offered by our borough, for example in joining our Carrefour des aînés. Some even gain recognition through special awards such as Mrs. Madeleine Thibault Meyers (a long time resident of Pierrefonds) and Mrs. Paulette Zielinski who both lately received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal.

Thanks to our West Island Health and Social Services Centre (HSSC), people with physical problems or other difficulties are well taken care of and monitored on a regular basis. The Table de Quartier du Nord-Ouest de l'île de Montréal, in cooperation with the West Island Community Resource Centre, is also helping the most vulnerable, along with our residents members of the Table de concertation des aînés de l'Ouest-de-l'île.

Our citizens have access to many different services namely, house cleaning (see page 9) and even to a home book loaning program (Le Portillon, see page 14) available at our Pierrefonds Public Library.

We try our best to take good care of our seniors but we must also think of those affected by the devastating effects of aging. They deserve our compassion for giving us the possibility of being who we are. Respect is the key word in showing them our admiration and friendship. Let us honour them.

A nice summer to everyone!

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - BOIS-DE-LIESSÉ DISTRICT

NO MATTER HOW LONG AND DREARY OUR WINTERS ARE, SPRING AND SUMMER ARE UPON US AND ALL IS FORGOTTEN!

A time to reflect on the challenges we faced as a community and how summer allows us to focus on its development. Pierrefonds-Roxboro offers a wonderful opportunity for all, not only to participate in the countless activities and programs but to also consider starting a small business on our territory. Our borough services are always a phone call away to assist you in whatever plans you may have. It is also a time for us to consider the needs of our fellow residents, some of who rely on the many organizations offering social and community services on our territory. You can obtain a list of these organizations by calling 311, by consulting our website, our municipal magazine or the local media, should you wish to get involved in any capacity.

2013 will be an exciting year where the re-construction of one of our outdoor pools at Grier Park will begin, to open just in time for the 2014 season. This is one of many different projects and major investments planned for our parks and green spaces. I would encourage our residents to use all our outdoor facilities including the 6 outdoor pools managed by our tireless volunteers and to give me feedback on the type of improvements you would like to see. Together we can determine the priorities and feasibility of the many suggestions I am sure to receive.

It is also a year of planning for our 2014 Roxboro Centennial celebrations where I have a small group of dedicated and devoted volunteers who will cooperate with our Recreation and Communications Departments in organizing different activities beginning in early 2014.

It is an absolute privilege to represent the citizens of our borough and the opportunity I have to bring about some positive change is unforgettable. Thank you for your confidence and your comments and feedback. Together we can make a change to improve the quality of life in our community.

Have a great summer!

Family Fun Night

Pierrefonds-Roxboro

5th anniversary

Magic Show

Make-Up

Inflatable Games

Refreshments

Public Entertainers

Friday, June **7**, 2013

5 p.m. to 10 p.m.

East Community Centre

9665, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds



<https://www.facebook.com/fetedelafamille2013>



La Fête nationale du Québec

YOU ARE INVITED TO PARTICIPATE IN THE *FÊTE NATIONALE* CELEBRATIONS OF THE BOROUGH OF L'ÎLE-BIZARD-SAINTE-GENEVIÈVE.

SUNDAY, JUNE 23, 2013,
AT EUGÈNE-DOSTIE PARK, IN L'ÎLE-BIZARD



- 4:30 to 9:30 p.m.** "Family" Zone: Inflatable games, face painting, temporary tattoos, DIY jewelry, lighted necklaces, sugary surprises, etc., on the sound of a festive music
- 5 to 8:30 p.m.** "Dance" Zone: Line dancing and varied dance with animation, traditional jigs (square setting with musicians) and drums show/workshops
- 7 to 10 p.m.** "Teen" Zone: Arcade, address and challenge games, and "L'Aut'gang" kiosk
- 8:45 p.m.** Welcoming, patriotic speech and tribute to the flag of Quebec
- 9 p.m.** Musical show: *Les Respectables*
- 10:30 p.m.** **Fireworks**
- Until 11:30 p.m.** Ambient music

In case of rain, some activities will take place in the L'Île-Bizard Socio-Cultural Centre.

Shuttle service offered at two service points (round trip):

- from Gérald-Godin College (15615, boul. Gouin Ouest)
- from the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall (13665, boul. de Pierrefonds)

Montée de l'Église will be closed from 6 p.m. to midnight, between rue Cherrier and boul. Chèvremont.

On-site:

No pets. Glass containers and alcoholic beverages will not be tolerated.

Hot dogs, poutine, refreshments and beer will be sold on the premises.



Amusements Spectaculaires

FROM WEDNESDAY, JUNE 26, AT 4 P.M. TO MONDAY, JULY 1, AT 11 P.M. INCLUSIVELY

Residents of Pierrefonds-Roxboro may purchase tickets for the fair at a preferential rate for **3 days only**: Tuesday, June 4, Wednesday, June 5 and Thursday, June 6, between 9 a.m. and 7 p.m., at the **Borough Hall, 13665, boul. de Pierrefonds**.

For the reduced rate of \$14, the first 3000 children born between July 1, 2001 and July 1, 2012 may redeem their ticket on one day of their choice (between June 26 and July 1) to enjoy all the rides, as many times as they wish on that day. Adult tickets can be purchased at the rate of \$23 during the same period (**cash only**).

IMPORTANT

Identification papers that show your address and the child's medicare card will be required, **without exception, to obtain a reduced rate ticket.**

Tickets are not available for sale before June 4 or after June 6.

Residents and non-residents may purchase tickets at the **regular rate** on-site at the fair grounds.

PIERREFONDS-ROXBORO

CANADA DAY

Monday, July 1

A day of festivities for
the whole family!


GENERAL PROGRAMMING

10 a.m. – 12 p.m.	VOLUNTEERS' PARADE Leaving from Riverdale High School, arriving to the Borough Hall
4 p.m. – 5 p.m.	FAMILY SHOW Borough Hall grounds
6:30 p.m. – 8:30 p.m.	LINE DANCING IN THE STREET Borough Hall grounds
9 p.m. – 10:30 p.m.	OUTDOOR CONCERT WITH NANETTE WORKMAN Pierrefonds Comprehensive High School parking lot
10:30 p.m. – 10:45 p.m.	FIREWORKS
June 26 to July 1, incl.	AMUSEMENTS SPECTACULAIRES Next to the Borough Hall

ALL ACTIVITIES ARE FREE OF CHARGE EXCEPT FOR AMUSEMENTS SPECTACULAIRES.

 twitter.com/pfds_rox



 ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Canada 

 Pierrefonds
Roxboro
Montréal 

 NATIONAL
BANK

FREE OUTDOOR SHOWS

**FOR THE WHOLE FAMILY,
BRING YOUR CHAIRS**

CANCELLED IN CASE OF RAIN

The Borough of Pierrefonds-Roxboro is inviting you to a series of free shows in your neighbourhood parks, at a short distance from your home!



Photo: Jeremy Bobrow



Photo: Michèle Hébert



Photo: Antoine Yared

BLACK DIVAS

Tuesday, July 16, at 7 p.m.

Location
Pierrefonds Comprehensive High School
13800, boul. de Pierrefonds, corner of
Richmond

Information
black-divas.net

PRÉVILLE BIG BAND

Tuesday, July 23, at 7 p.m.

Location
Roxboro Park
10, 11^e Rue

Information
preville.qc.ca

SHAKESPEARE IN THE PARK

Tuesday, July 30, at 7 p.m.

Location
À-Ma-Baie Park
9625, boul. Gouin Ouest

Information
repercussiontheatre.com



Photo: Mylene Cotton



Photo: Martin Flamand



JUAN SEBASTIAN LAROBINA

Tuesday, August 6, at 7 p.m.

Location
Rapides-du-Cheval-Blanc Park
Access via rue Riviera

Information
larobina.org

CONCERT CAMPBELL: TRIO BBQ

This concert is offered by:



RBC Gestion de patrimoine
Successions et fiducies

Tuesday, August 13, at 7 p.m.

Location
Héritage-sur-le-lac Park (West end of
boulevard de Pierrefonds, via rue du Palomino)

Information
triobbq.com

THÉÂTRE LA ROULOTTE: HANSEL ET GRETEL

(in French)

Tuesday, August 20, at 7 p.m.

Location
Grier Park
17760, rue Meloche, corner of des Cageux

Information
accessculture.com

CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS



Photo: flickr.com/photos/safari_vacation

A bilingual meeting place where seniors 50 years of age and over can participate in more than 25 activities, including Computer, French, English and Spanish courses, while making friends with their peers in a fun, safe and peaceful environment.

Schedule

Mondays to Fridays, from 8:30 to 4 p.m.

Location

Marcel Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest

Membership fees

Resident of Ville de Montréal: \$25
Non-resident of Ville de Montréal: \$35

Information

514 624-1449

THE WEST ISLAND 50+ CLUB

Chair yoga, table tennis, sand bags, restaurant outings and more for seniors 50 years of age and over.

Information

Mrs. Diane Doonan: 514 937-5351, ext. 237

THE ROXBORO 60+ CLUB

ÉCOLE HÔTELIÈRE DE LAVAL

Bus trip to the *École hôtelière de Laval*

Schedule

Wednesday, May 22
Leaving the East Community Centre at 11:15 a.m., returning at 3 p.m.

UPPER CANADA THEATRE

Bus trip to Upper Canada Theatre and buffet lunch at the McIntosh Inn, in Morrisburg, Ontario

Schedule

Thursday, June 20
Leaving the East Community Centre at 10 a.m., returning at 4 p.m.

QUÉBEC

Bus trip to Sainte-Anne-de-Beaupré

Schedule

Thursday, July 11
Leaving the Roxboro Chalet at 7 a.m., returning at 9 p.m.

Information

Mrs. Anne Kowal: 514 624-5018

CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE



Photo: flickr.com/photos/lulupine

CARD GAMES

Schedule

Thursdays, from 1 to 5 p.m.

ACTIVITIES FOR SENIORS

Location

East Community Centre

MILITARY WHIST

Date

Wednesday, June 12, from 7:30 to 10 p.m.

Location

East Community Centre

Information

Mrs. Pierrette Lefebvre: 514 695-6466

HOME AID SERVICE



Photo: flickr.com/photos/akial

A non-profit organization offering the borough seniors home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows.

Hourly rate

From \$10 to \$14

Membership fees

\$12 per year

Information

514 624-1448

HALL RENTAL

FOR WEDDING RECEPTIONS, ANNIVERSARIES,
CONFERENCES, MEETINGS, ETC.

 514 624-1118

locationspierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca

SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEISURE



SUMMER SPORTS AND PHYSICAL FITNESS

You would like to practice a sport this summer, communicate with the appropriate association listed below.

BASEBALL

514 620-2255
baseballpierrefonds.com

BASKETBALL (outdoor)

Stephen Hall
514 626-6044 or 514 994-5245
wiobl_steve@hotmail.com
wiobl.com

CHEERLEADING

Extreme North Shore
514 683-6111
cheer-nsc@hotmail.com
nsccheer.com

CRICKET

Cricket Montréal
514 688-8054
info@cricketmontreal.ca

FOOTBALL

Scott MacDermot
514 500-0376
northshorefootball.com

KARATÉ

West Island Academy of Martial Arts
Sensei Yogen San
514 717-1099

LAWN BOWLING

Pierrefonds Lawn Bowling Club
(14 years old and over, men and women)
Peter Paquet
514 683-8959 or
Tony Robinson
514 620-0942

OUTDOOR FITNESS AT GRIER PARK

Julie Guimond
514 634-1015
westisland2@cardiopleinair.ca

SOCCER FOR JUNIORS

514 696-2505
soccerpierrefonds.ca

SOCCER FOR LADIES

(19 years old and over)
info@pwsl.ca
pwsl.ca

SOCCER FOR MEN

(18 years old and over)
514 808-4625
asap-soccer.org

TRACK AND FIELD

West Island Track and Field Club
(5 years old and over, men and women)
514 685-9501 or 514 620-7043
paul_witc@sympatico.ca
alexrossi6@hotmail.com
westislandtrack.com

For information about sporting activities, call the Sports, Leisure and Sports Facilities Division at 514 624-1429.

SUMMER CAMPS

Are you looking for a summer camp for your children? A variety of fun camps is at your disposal!

PIERREFONDS SOCCER ASSOCIATION SUMMER CAMP

For girls and boys from U8 to U15, players will receive a t-shirt and a soccer ball.

Dates

July 2 to 5: AA and A only
July 8 to 12: all levels
Opening hours: 9 a.m. to 3 p.m.
Daycare: 7:30 to 9 a.m. and 3 to 5:30 p.m.

Location

Rive-Boisée Park

Information

514 696-2505
soccerpierrefonds.ca

PIERREFONDS SOCCER ASSOCIATION CHALLENGER CAMP

For girls and boys from U14 to U18
Players level: Elite AAA

Dates

June 25 to 28 and July 2 to 5
Opening hours: 9 a.m. to 4 p.m.
Daycare: 7:30 to 9 a.m. and 4 to 5:30 p.m.

Location

Grier Park

Information

514 696-2505
soccerpierrefonds.ca



Photo: West Island Academy of Martial Arts



Photo: Sylvie Lebeau

SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEISURE

BROOKWOOD BASKETBALL CAMP "FUN" DAMENTAL & SKILLZ

For girls and boys born between 1997 and 2006. Reduced price for the second and the third child!

Dates

July 2 to 5, July 8 to 12, July 15 to 19 and July 22 to 26

Opening hours: 9 a.m. to 3 p.m.

Information

brookwoodbasketball.net

PIERREFONDS BASEBALL DAY CAMP

For girls and boys aged 8 to 16 years old. Registration fees include: T-shirt, player's evaluation and player's notebook.

Dates

June 25 to 28, July 2 to 5, July 8 to 12 and July 22 to 26

Opening hours: 9 a.m. to 3:30 p.m.

Daycare: 7 to 9 a.m. and 3:30 to 5 p.m.

Information

514 620-BALL

pierrefondsbaseball.com

PIERREFONDS DAY CAMPS INC.

A dynamic camp that offers exciting programs for 4-to 15-year-olds. 35 years of experience offering safe, fun and affordable programs. We also offer specialised camps in dance, soccer and swimming. Six great locations to better serve our community.

Note

Job opportunities for students aged 16 years and over.

Information

514 624-1430

campspierrefonds.com

WEST ISLAND TRACK AND FIELD ATHLETIC CAMP

6 years old and over

Dates

June 25 to August 2, 9 a.m. to 12 p.m.

Location

George Springate Sports Centre

Information

514 685-9501 or

514 620-7043

paul_witc@sympatico.ca

alexrossi6@hotmail.com

westislandtrack.com



Photo: Pierrefonds Day Camps Inc.

TENNIS COURTS

IN MUNICIPAL PARKS

George Springate Sports Centre (6 courts)

Open daily (including holidays), from 8 a.m. to 10 p.m.

Weekdays, before 6 p.m., the school and lessons have priority. **Free of charge!**

Alexander Park (3 courts)

Aragon Park (2 courts)

Brook Park (2 courts)

À-Ma-Baie Park (2 courts)

Duval Park (2 courts)

Greendale Park (1 court)

Grier Park (4 courts, 2 of which are available to the public **free of charge**, from 7 a.m. to 11 p.m.)

Lessons for juniors and adults, beginners, intermediates and advanced.

Information and registration

Royal Pierrefonds Tennis Academy

514 626-1334

ap2000sports.com

Hillcrest Park (1 court)

Munro Park (2 courts)

Parkinson Park (1 court)

No reservation, first come first served.

If busy, maximum one hour wait.

Free of charge!

ROXBORO PARK

(5 Har-Tru clay courts)

From May to October

Junior academy, ladies interclub leagues, juniors and men's interclub run by a Tennis Canada Level 3 coach, round robins and recreational evening leagues. Pierrefonds-Roxboro residents play for free on Saturday evenings.

Information

514 542-0660

tennisroxboro.ca



Photo: Pierrefonds Baseball Club



Photo: West Island Track and Field Club

SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEISURE



RELAIS RIVIÈRE DU TOUR DE L'ÎLE BLEU

Organised by *Accès Fleuve / Zip Ville Marie* in association with the Borough of Pierrefonds-Roxboro and the Borough of Ahuntsic-Cartierville, and Ville de Montréal's Network of Large Parks, the *Tour de l'Île Bleu* is an event that promotes the waterways surrounding the Island of Montréal. This year, the *Relais* is offering the general public, of all levels, the opportunity to explore rivière des Prairies and its banks.

DEPARTURE

Saturday, June 15, at 1 p.m.
Cap-Saint-Jacques Nature Park

Stops

Pierrefonds Marina
Beauséjour Park

ARRIVAL

The same day, at 5 p.m.
Sophie-Barat Nautical Site
Return to the departure point is provided by a shuttle service as of 3 p.m., from Pierrefonds Marina, Beauséjour Park and Sophie-Barat Nautical Site.

To participate, please fill out the form available on the borough's website:
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Information

514 624-1429
info@zipvillemarie.org
zipvillemarie.org

NEIGHBOURHOOD POOLS

Each pool is run by a group of volunteers who ensure the safety of members, run the pool's activities and recruit members and staff.

To communicate with one of the neighbourhood pools, call the volunteer at the number listed below.

Dates

Late June to early September

Briarwood

12421, rue Pavillon, Pierrefonds
Chelsea Cleary: 514 502-7827

Pierrefonds Park

355, ch. de la Rive-Boisée, Pierrefonds
Penny Michael: 514 806-2817

Roxboro

53, avenue Georges-Vanier, Roxboro
Sergio Arion: 514 684-9584

Thorndale

14921, rue Oakwood, Pierrefonds
Theresa Long: 514 500-9743



Valleycrest

4600, rue des Cageux, Pierrefonds
Mara J. Kha: 514 626-8821

Versailles

13209, rue Desjardins, Pierrefonds
Laura Loga: 514 626-4049

PIERREFONDS TOASTMASTERS CLUB

Where communication and leadership are a priority in 2013! This is the place where one learns by doing.

The Club celebrates its 10th anniversary in helping people to feel comfortable in the fields of communication and leadership.

Schedule

Tuesdays, from 7:30 to 9 p.m.

Location

Marcel Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest

Information

514 624-1449
papaguy007@gmail.com



WHAT'S UP WITH REGIONAL ASSOCIATIONS



The tradition continues with West Island Citizen Advocacy's 20th Annual Garden Tour on **Saturday, June 15, from 9 a.m. to noon.** This year's event features 10 new gardens in Pointe-Claire.

Tickets are sold at **\$20 each** and all proceeds will benefit West Island Citizen Advocacy.

Information
514 694-5850
benevolepcbo.com



WEST ISLAND COMMUNITY SHARES

West Island Community Shares mission is to make sure help is available, right here on the West Island, to anyone who needs it. We do this by raising crucial funds for 36 West Island charitable groups.

The Fund Distribution Committee thoroughly analyzes all funding requests and financial statements, conducts on-site visits and works closely with community group representatives throughout the year to ensure they meet specific criteria.

1 in 5 West Islanders turns to a West Island charitable group for help each year. West Island Community Shares is the only fundraising group that works exclusively to support West Island interests.

100% of donations received are distributed to the groups we support because corporate partners help to cover the fundraising and administrative costs.

Donate generously:
514 695-8694
partageaction.ca



WEST ISLAND RELAY FOR LIFE

The Pierrefonds-Roxboro Borough in collaboration with the Canadian Cancer

Society is proud to present cancer fundraising biggest event: the West Island Relay for Life.

Participate in the Relay for Life on **Friday, June 14, 2013**, at the **George Springate Sports Centre**, located at 13800, boulevard de Pierrefonds, from 7 p.m. to 7 a.m.

Come by and show your support or visit our website to:

- pledge a participant or team;
- buy a luminary. Your luminary and message will provide light and inspiration for the participants all night long as they walk around the track;
- make a general donation.

Join us to celebrate cancer survivors, remember those lost to cancer and fight back against cancer!

Information
514 255-5151
cancer.ca/relais

ONE PHONE NUMBER TO REACH THE PIERREFONDS-ROXBORO'S PUBLIC SECURITY CALL DISPATCH CENTER: 514 630-6300

For calls about municipal by-laws breach concerning:

- dogs;
- parking;
- private snow removal.
- nuisances and order;
- behaviour in parks;

Feel free to contact Public Security Call Dispatch Center, 24 hours a day, 7 days a week.


Officers are also first responders and vehicles are equipped with defibrillators. The staff is trained to assist the work of police officers and firefighters in emergency situations.

For emergencies, call 9-1-1.

For other matters: environment, sewers, water supply network, lawn watering, etc.,

please dial 





The Carpooling Network

GET TO YOUR FAVORITE ACTIVITY OR EVENT WITHOUT HASSLE!

CHOOSE A FAST, ECONOMIC AND ECO-FRIENDLY TRANSPORTATION MEAN: CARPOOLING!

Register for free at:
pfds-rox.carpoolingnetwork.com

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

INFORMATION ABOUT ACTIVITIES

ACCESS TO ACTIVITIES

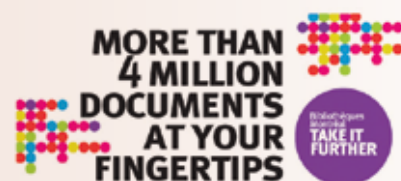
Resident and non-resident library members as well as all members of the Montreal Public Libraries Network are welcome to participate in the Pierrefonds and Roxboro public libraries activities. However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

COST OF ACTIVITIES

All activities are free of charge unless stated otherwise. Your membership card must be presented at the door.

REGISTRATION

Registration prior to the activity is compulsory. Registration may be done by phone or in person



bibliomontreal.com

Membership at the libraries is **FREE OF CHARGE** for Ville de Montréal residents. Enjoy all the services we offer!

PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY

13555, boul. de Pierrefonds
514 620-4181, ext. 2203
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes

68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

Opening hours

Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

Holidays - closed

Victoria Day: Monday, May 20

Fête nationale du Québec: Monday, June 24

Canada Day: Monday, July 1

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

Le Portillon

Are you housebound? This service is for you! Pierrefonds Public Library has a delivery service: "Le Portillon". Novels, non-fiction books and talking books right to your door! Sign up by calling at 514 620-4181, ext. 2203, **it's free of charge!**

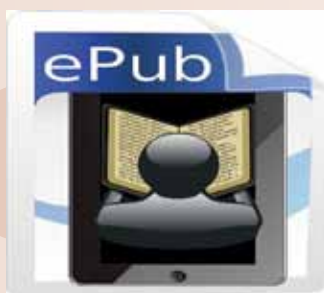
BOOK SALE

The book sale will be held on **Friday, June 7 and on Saturday, June 8, at the Pierrefonds Cultural Centre**, 13850, boul. Gouin Ouest.

All books are on sale for \$1.



NEW LOAN OF E-READERS



Borrow a Sony Reader or Kobo Touch from the Pierrefonds Public Library and experience e-reading!

Terms and conditions

- the borrower must hold an "Adult" membership card issued by a library member of Montreal Public Libraries Network;
- the maximum loaning period is 21 days;
- the reservation must be made in person only.

Note

Each e-reader is already pre-loaded with e-books selected by the library for your convenience.

NEW THEMATIC LIBRARY KITS



This service is for parents and educators of children 3-to 5-year-olds.

The objective of this initiative is to help parents and educators choosing books. Each kit includes between 5 and 7 documents, all of them sharing the same topic. Topics are chosen based on users requests and needs.

Borrow one or more kits on specific topics (seasons, fruits and vegetables, transportation means or Mother's Day, to name a few) and enjoy three weeks of reading in the company of your child!

This service is offered at the Pierrefonds and Roxboro public libraries.



SPECIAL ACTIVITY FOR CHILDREN

COMIC BOOKS WORKSHOP

(in French, for 7-year-olds and up, for the Month of Comic Books)
with Stéphanie Leduc, author

Discover the world of comic books through the works of Stéphanie Leduc, author of the series of children's comic books "*Titi Krapouti & Cie*" and the fantasy series "*Terre sans dieux*"! She will talk to you about the three schools of thought concerning comic books: European, American and Japanese. Then you will pick up tips by drawing along with her.

Sunday, May 26, at 1:30 p.m.
Compulsory registration

ROXBORO PUBLIC LIBRARY

110, rue Cartier
514 684-8247
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes

206 / 208 / 209 / 409

Opening hours

Mondays to Wednesdays: 1 p.m. to 9 p.m.
Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.
Sundays: 1 p.m. to 5 p.m.

Holidays - closed

Victoria Day: Monday, May 20
Fête nationale du Québec: Monday, June 24
Canada Day: Monday, July 1

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.



SUMMER IS COMING!



THE 2013 TD SUMMER READING CLUB

(for 3-to 13-year-olds)

The theme for this year's Summer Reading Club is "*Bon voyage*". This event will feature books about transportation means, cultural trips, and extreme adventures!

Come to the Pierrefonds and Roxboro public libraries to enjoy a program full of adventure with exciting stories, various activities and games!

The Reading Club is offered thanks to the TD Bank Financial Group, with the collaboration of Library and Archives Canada.

Registration begins at the end of June.

SUMMER ACTIVITIES FOR CHILDREN

PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY

The Pierrefonds Public Library will be offering summer activities for 2-to 12-year-olds. The program will be available in June in the Children's Section.

ROXBORO PUBLIC LIBRARY

The Roxboro Public Library will be offering summer activities for 2-to 12-year-olds. The program will be available in June at the Children's Section.

BY-LAWS

WINTER SHELTERS IN ANTICIPATION OF WINTER

In order to help citizens complying with the regulations on winter shelters, the borough has reduced the minimum distance required between a winter shelter and the edge of the street or of the roadway. Therefore, the requirements to be met will be as follows:

- it will be permitted to install one winter garage, one winter doorway shelter and one winter tunnel on a single property between **November 1 and April 15** (same);
- shelters will have to be installed at least **2 m (instead of the previously required 2.5 m) from the edge of the street or of the roadway and at least 1 m from the sidewalk** as the case may be;
- the structure of these shelters will have to be covered in a **tone of white** fibrous synthetic canvas, waterproof and fireproof (same);
- the maximum height of a winter shelter will be of 3 m (same).

Please note that the non compliance with legislation on temporary shelters is considered an offence liable to a fine for each not respected requirement.

JUST A REMINDER...



Illustration : Éric Massie

Minimum distance between the shelter and the curb



Illustration : Éric Massie

minimum distance between the shelter and the sidewalk

CALLS FOR TENDERS

In accordance with article 477.6 of the Cities and Towns Act, the Borough of Pierrefonds-Roxboro publish a list of all contracts dated April 1, 2011 and thereafter involving an expenditure of at least \$25,000 in the government of Quebec's electronic Tender Notice System (SÉAO).

SÉAO is a Web application through which Quebec buyers publish procurement notices which allows suppliers to consult, order and have a free preview of tendering documents (source: seao.ca).

For more information, please visit the page « Calls for tenders » of the borough's website: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

OBTAINING A PERMIT OR A CERTIFICATE OF AUTHORIZATION IS IN YOUR BEST INTEREST

Obtaining a building permit or a certificate of authorization ensures your compliance with any future by-law modifications. This document provides you with peace of mind, because it will confirm that you have vested interests, solving any dispute or delay that could arise during a housing transaction.

DO NOT FORGET

that there can be delays while issuing permits and certificates and the delays may vary according to the amount of clientele and the permit type. So submit your project as soon as possible!

NEED A PERMIT OR A CERTIFICATE?

PERMITS

It is prohibited to carry out without a permit:

- the construction of a building;
- the alteration of a building under the Building Code of Quebec;
- the modification, replacement or addition of a component of the building that is subject to zoning regulations, a site planning and architectural integration or other municipal by-law;
- the relocation of a building;
- the installation of a mobile home;
- compliance of a building.



NEW ONLINE SERVICE IN RELATION WITH SUSTAINABLE DEVELOPMENT:

From now on, you can send us your drawings and documents electronically (PDF format) saving paper, time and money. The email address is the following: construction@pierrefonds-roxboro.qc.ca.

However, the request and the payment must be made at the Borough Hall.

CERTIFICATE OF AUTHORIZATION

Obtaining a certificate of authorization is required for the following work:

- tree felling;
- installation of an in-ground pool or above ground, or inflatable pool at a height greater than 600 mm;
- installation or relocation of a fence, wall or retaining wall;
- construction of an accessory building (shed, pergola, etc.);
- installation or replacement of an accessory equipment (heat pump, air conditioning, propane tank);
- installation or replacement of a heating backup device (except a solid fuel appliance which is forbidden) and a chimney;
- removal or installation of an outdoor heating oil tank;
- moving or transporting a building;
- installation or modification of a sign;
- restore or stabilize river banks;
- landfill or clearing;
- install a communication antenna of more than 50 cm in diameter;
- install or replace a water or sewer pipe connection;
- replace, install or modify a sewage treatment system (septic tank);
- add or modify a driveway entrance.

CERTIFICATE OF OCCUPANCY

No person may hold a business office in the premises of a residential, commercial, institutional, industrial or community building without first obtaining a certificate of occupancy.

For more information, consult our website at: ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro or dial 311.

CURBS, SIDEWALKS, CULVERTS AND DRIVEWAYS

A certificate of authorization delivered by the borough's Construction and Building Inspection Department is required to modify or reconstruct street curbs and sidewalks.

For information on the requirements for the construction of driveways, or any other request, please feel free to contact the borough by dialling 311.

PROCEDURE

The certificate of authorization application must be submitted to the Construction Division. A certificate of location is required. Following the issuance of the certificate, an agent of the Engineering Section will estimate the works' cost and proceed with the marking. The citizen will be informed of the cost by phone. The payment must be done at the Engineering Section.

Curb cuts are made by a contractor hired by the borough. Curbs and sidewalks reconstruction, as culverts installation, are made by the borough's Public Works Department.

WAITING PERIOD

A delay must be considered between the request and issuance of the certificate. After receiving the payment, works will be accomplished in approximately:

- three (3) weeks for curb cuts;
- six (6) weeks for curbs and sidewalks reconstruction;
- six (6) weeks for culverts installation.

COST

Certificate of authorization: \$50;
 Curb cuts: \$55 per linear meter;
 Curb cut with bevelled edge: \$65 per linear meter;
 Curb reconstruction: \$85 per linear meter;
 Sidewalk reconstruction: \$150 per linear meter;
 Culverts installation: \$140 per linear meter.

Prices are tax free. They are subject to change without notice.



ADDRESS AND HOURS

Permits Counter
 Borough Hall
 13665, boulevard de Pierrefonds
 Pierrefonds

Mondays to Thursdays, from 8 a.m. to 12 p.m.
 and from 1 p.m. to 4:45 p.m.
 Fridays, from 8 a.m. to 12 p.m.

DUMPING REFUSE ON VACANT AND BUILT LOTS

It is forbidden for anyone to place, deposit or leave on a vacant or a built lot – whether he owns the lot or not – mud, concrete, ashes, circulars, cement, containers, waste, scrap iron, manure, gravel, newspapers, paper, stones, liquid manure, rubbish, rocks, sand, stumps, demolition materials, dangerous domestic waste, nauseous substances or any other similar material or objects causing insalubrity. Offenders are liable to a fine.



BY-LAWS



FENCE MAINTENANCE

Maintenance of hedges, lawns, flowerbeds and gardens starts with the arrival of warmer weather. Please do not forget to take the time to maintain your fences. A coat of paint or stain may be required, or some of the boards or even a section of the fence may need to be replaced.

NUISANCE AND ORDER

To maintain order and ensure citizens' peace, it is forbidden to use bells, whistles, chimes or other noise producing items or machines (such as radios, sound-systems, televisions or musical instruments) outdoors between 11 p.m. and 7 a.m.

OBSTRUCTION OF THE PUBLIC ROAD: BASKETBALL HOOPS

Article 14.10 of By-law 868 specifies that "No person may, unless authorized by the person responsible for the maintenance of a public road, impede by means of an obstacle the traffic on a public road". Therefore, it is forbidden to put or install basketball hoops in the street and on sidewalks. Violators will receive a notice from Public Security asking them to move the basketball hoop and install it on their private property within 48 hours. At the end of this period, the Public Works Department will remove the hoop and will store it at the municipal garage. If it is not claimed within 48 hours after arrival at the garage, it will be disposed of.



PROTECTION OF BUILDINGS AGAINST SEWAGE OVERFLOW

The Building protection against sewer overflow By-law (11-010) is applicable to:

- a new building;
- a building where work is carried out for the transformation of a plumbing system (changing the plumbing or adding devices in the basement);
- a building which has undergone an overflow or a flood.

Moreover, it is prohibited, according to this by-law, to evacuate stormwater towards the sanitary network or to maintain such an existing facility.

For more information, consult the following website: ville.montreal.qc.ca/reglements or dial 311.



BY-LAW CONCERNING WILD ANIMALS

It is prohibited to feed pigeons, gulls, sea gulls as well as small wild animals such as squirrels, skunks, racoons, rabbits and others, in a manner that would encourage them to gather and cause inconveniences to neighbours or damages to nearby buildings.



RESIDENTIAL SWIMMING POOLS SAFETY

The safety of our children is a priority in our borough. Before you buy or install an in-ground pool, above ground or inflatable, we recommend that you contact the borough in order to know the by-laws in matters of security and development of the site.

In addition to municipal requirements that require all pools be fenced in order to protect all access, the provincial by-law concerning residential swimming pools safety also applies.

It is therefore essential to obtain all the information necessary for your project and your certificate of authorization.

Inspections will take place throughout the summer and statements of offence may be issued without further notice.



THE USE OF WATER

PIERREFONDS SECTOR

The use of water for watering lawns, gardens, flowers, trees, shrubs and other plants is permitted **between 8 p.m. and 11 p.m., from May 15 to September 15, on the following days:**

- **Sundays, Wednesdays and Fridays** for occupants of houses or buildings bearing **even civic numbers;**
- **Tuesdays, Thursdays and Saturdays** for occupants of houses or buildings bearing **odd civic numbers.**

WATERING IS STRICTLY FORBIDDEN ON MONDAYS.

Anyone who has put in a new lawn can obtain a permit allowing daily watering (except on Mondays) between 8 p.m. and 11 p.m., for a period of three consecutive weeks. A permit must be requested at the Citizen Services Office of the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds. Proof of purchase for sod or seeds will be required.

ROXBORO SECTOR

The use of the municipal water supply for the watering of lawns is permitted **between 8 p.m. and 11 p.m. as per the following schedule:**

From May 15 to June 15 and from September 2 to 15:

- **Sundays, Wednesdays and Fridays** for residents of building bearing **even civic numbers;**
- **Tuesdays, Thursdays and Saturdays** for residents of buildings bearing **odd civic numbers.**

From June 16 to September 1:

- **Wednesdays and Fridays** for residents of building bearing even civic numbers;
- **Tuesdays and Thursdays** for residents of buildings bearing odd civic numbers.

WATERING IS STRICTLY FORBIDDEN ON MONDAYS.

WARNING

As the work is still in progress at the Pierrefonds drinking water plant, only compliance with by-law on the use of water (days and hours of watering) will prevent a total watering ban.

THE USE OF PUBLIC PARKS

To ensure that everyone can enjoy our parks, it is forbidden to:

- deposit trash anywhere except in containers provided for that purpose;
- bring animals except Seeing Eye dogs;
- ride a bike, drive a truck, a motorcycle, a car or other motorized vehicle;
- consume alcoholic beverages;
- enter or stay in parks between 11 p.m. and 6 a.m. except to participate in or attend planned recreational activities;
- use golf clubs;
- throw stones or other projectiles, by hand or by using an instrument, except when participating in a sport, in an area especially designated for that purpose.

GARAGE SALES

PIERREFONDS SECTOR

Only objects that have been used or were acquired to be used for domestic purposes by the occupants of the home or building can be sold. No one may conduct a garage sale without a permit.

Garage sale permits are valid for two days. No more than two permits can be delivered per calendar year for the same address. Permits can be delivered for two consecutive days. Sales take place only between 9 a.m. and 5 p.m.

Permits can be obtained, free of charge, by filling out an application form at the Citizen Services Office of the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds. Permit holders must respect traffic by-laws, particularly those relating to street parking, and also follow the borough's instructions on posting garage sale signs. Anyone contravening the provisions of By-law No. 847 is liable to a fine of up to \$300.

ROXBORO SECTOR

The same rules apply but a permit is not required.



BY-LAWS

SANITARY SEWER OR DRAINAGE PROBLEMS?

If your sanitary sewer system malfunctions, please communicate with the Public Works Service by calling 311 and ask for a camera inspection.

THIS FREE SERVICE IS AVAILABLE DURING WORKING DAYS BY APPOINTMENT ONLY.

Sanitary sewer and drainage problems are easily confused. Improper connection of a pump or other drainage equipment, surface water seepage and roof drains can all cause damage due to water build-up, or a sanitary sewer back-up in the basement.

Interior and exterior garage drains, floor backrushes, cleanouts, sump pumps and back pressure valves must be installed according to standards and checked periodically. This type of equipment must be easily accessible in case of emergency and well maintained in conformity with the Quebec Plumbing Code to avoid damage to your property.

For information on applicable by-laws, call the Construction and Occupancy Division at 311.

BROKEN WATER MAIN AND WATER SERVICE INTERRUPTION

Water from a broken main often causes considerable damage to the street and property nearby. Repairing a water main is always inconvenient for residents because it is impossible to know the length of time the water supply must be turned off. The type and depth of the breakage and the presence of gas lines or other mains can all be factors contributing to delays

FIFTEEN MINUTES BEFORE THE WATER IS TURNED OFF, RESIDENTS ARE WARNED BY A SIREN. THIS DELAY SHOULD GIVE THEM ENOUGH TIME TO STOCK UP ON DRINKING WATER.

After it is repaired, a water main must be flushed and sometimes disinfected with chlorine to prevent rust and/or contamination. When water service is restored, it is recommended that you run the cold water tap in the bathtub until the water is perfectly clear. You should also run a rinse cycle in your washing machine (make sure it is empty!) to avoid rust- or chlorine-related damage to clothing.

In any case of rust-coloured water, do not use hot water – or use as little as possible – to avoid damage to the water tank. Also, run the cold-water tap in the bathtub for about 30 minutes; that faucet is not protected by filters.

Your own hot water tank also may be the source of rusty water. To avoid this problem, most manufacturers recommend that the tank be rinsed once a year.

In spite of all these precautions, discoloured water still occurs occasionally. If the condition persists after you have run the water for fifteen minutes or so, please call the Borough Public Works Department for assistance by dialling 311.

GRAFFITI VICTIM?

A free seasonal graffiti removal service is offered by the borough to owners of commercial and residential buildings if the graffiti is visible from the street. Residents can fill out the form available at the Citizen Services Office, or by calling 311, or by sending an e-mail to pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca or by downloading it via ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro.

Don't forget, according to municipal by-laws, homeowners are required to clean up, at their expense, all graffiti on their property, not visible from the street.



Sign on borough truck

SUSTAINABLE DEVELOPMENT

2012 REVIEW

Unveiled in January 2012, the Pierrefonds-Roxboro Strategic Plan for Sustainable Development (SPSD) includes a hundred of actions to be accomplished over three years, from 2012 to 2015.

Already a large part of actions to be accomplished in 2012 were carried out.

The first action in the Plan was to create a Follow-up Committee. This Committee included representatives of all departments. Committee members made sure that actions identified as priorities for their departments were accomplished.

LOCAL ACTIONS

By the end of 2012, 31 of the 45 planned actions were totally or partially accomplished. For example, the implementation of a free carpooling platform, accessible at pfd-rox.carpoolingnetwork.com, joining the Woodstove and Fireplace Changeout Program and promoting urban agriculture in schoolyards, as at Lalande School, were accomplished in 2012.

CORPORATE ACTIONS

Among corporate actions planned for 2012, the borough has accomplished 14, partially accomplished 8 and undertaken 7. Only 4 actions were postponed to 2013. Thus, the installation of 11 infrared low-flow faucets at the Borough Hall, for example, and the ban of single-use bottles of water in municipal buildings are some of corporate actions that have been already carried out.

For more information about the Strategic Plan for Sustainable Development and to consult the 2012 review, please visit the borough's website:

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro -> Services for residents -> Environment -> Programs, plans and campaigns -> Sustainable Development.

PARTNERS COMMITTEE

The Partners Committee was formed in February 2013 to ensure a continuous communication with the borough partners: Community organizations, school boards, businesses, etc.

The committee's objectives are as follows:

- present the review for the previous year, identify the successes and the challenges;
- discuss the review with its members;
- from among the actions included in the SPSP, determine the priority actions for the current year;
- identify methods and means for carrying out these actions;
- identify, as needed, any actions that should be added to the SPSP;
- invite the partners to share the actions and the successes in sustainable development for their respective organizations.

WOODSTOVE AND FIREPLACE CHANGEOUT PROGRAM LAST CHANCE!

A fireplace, seemingly quiet, romantic and harmless, releases smoke containing more than a hundred different toxic substances: fine particulate matter, carbon monoxide, volatile organic compounds, polycyclic aromatic hydrocarbons, nitrogen oxides and many irritants. Some of these substances are carcinogenic. Others, such as fine particulate matter, which have a diameter smaller than a human hair, can penetrate deep into the lungs and affect your health.

You have a woodstove or a fireplace? Did you know that a funding is available to upgrade your installation?

The "Feu Vert" Program, offering a financial incentive to those who remove or replace conventional wood-burning appliances, is extended until December 31, 2013 or until funds are exhausted (whichever comes first).

For more information, dial 514 871-VERT (8378) or visit the website: feuver.org.

Note

A certificate of authorization issued by the Borough of Pierrefonds-Roxboro must be obtained before beginning works.



COLLECTIONS CALENDAR















Garbage, recyclables, household hazardous waste and green waste



MAY

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2  	3	4
5	6  	7	8	9  	10	11
12	13  	14	15 	16  	17	18 
19	20  	21	22 	23  	24	25
26	27  	28	29 	30  	31	

JUNE

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 
2 	3  	4	5 	6  	7	8 
9 	10  	11	12 	13  	14	15 
16	17  	18	19 	20  	21	22
23	24  	25	26	27  	28	29
30						

JULY

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1  	2	3	4  	5	6
7	8  	9	10	11  	12	13
14	15  	16	17	18  	19	20
21	22  	23	24	25  	26	27
28	29  	30	31			

AUGUST

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1  	2	3
4	5  	6	7	8  	9	10
11	12  	13	14	15  	16	17
18	19  	20	21	22  	23	24
25	26  	27	28	29  	30	31

GREEN WASTE COLLECTION

ACCEPTED CONTAINERS

The only accepted containers are paper bags and reusable rigid containers.

Plastic bags will no longer be picked-up.

EVERGREEN SMALL BRANCHES

Evergreen small branches (cedar, fir, pine, spruce, etc.) no more than 1 meter long and 5 centimeters in diameter, tied in bundles are now accepted in the green waste collection on the dates indicated in the calendar. Outside of this period, these branches will be allowed in the garbage collection.

For evergreen branches longer than 1 meter or whose diameter exceeds 5 cm or for branches of deciduous trees (maple, ash, oak, poplar, etc.), please see page 23.



NOTES

Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries.

Garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection is performed twice a week, on Mondays and Thursdays.

Hours

Containers must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.

Legend



Collection of recyclables and garbage West of boulevard Saint-Jean.



Collection of recyclables and garbage East of boulevard Saint-Jean.



Green waste collection.



Household Hazardous Waste collection. See page 23 for hours and locations.

COLLECTION OF BRANCHES AS PART OF THE EMERALD ASH BORER CONTROL PLAN

Please do not put branches of deciduous trees (maple, ash, oak, poplar, etc.) and evergreen branches whose length exceeds 1 meter or diameter exceeds 5 cm in the green waste or garbage container. These branches will be picked-up separately.

PROCEDURE

Garden maintenance done by the citizens

The borough offers a free collection service of branches resulting from the regular garden maintenance done by the citizens.

Branches must be placed ends toward the street and leaves toward the property. **Unlike previous years, no calls to 311 are required.** Borough teams will drive through the whole territory to carry out a systematic collection.

DELAY

Depending on weather conditions, a period of 15 working days is required once the branches are placed along the street.

DATES

This free service is offered until **Friday, October 25, 2013 inclusively.**

Attention: Tree felling and maintenance performed by a contractor

The private arborist is responsible for the management of branches and trunks of trees he fells or maintains. However, **special measures apply in the case of ash trees.** Please refer to page 24 for more details.

RECYCLING BIN

NEW PROPERTY

Any new resident of a newly constructed single-family or of a building of 8 apartments or less can obtain, free of charge, a recycling bin in a period of one year following his or her move. To obtain a recycling bin, you must call 311.

MOVING

The recycling bin is owned by the Ville de Montréal. If you move, the recycling container must stay at its original address.

Note:

Every recycling bin's serial number is registered and is attached to a specific address.

RECYCLABLES: HOW TO POSITION THE RECYCLABLE MATERIALS BIN FOR COLLECTION?

Recyclable bins collection is mechanized. Therefore, you should respect the following instructions:

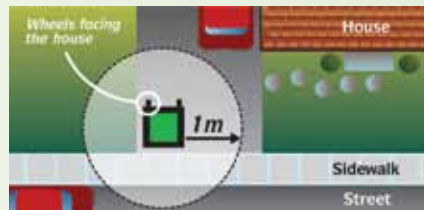


Image courtesy of the Borough of Saint-Laurent

- place the bin at the curb the day before collection after 8 p.m. or on collection day before 7 a.m.;
- the bin should be placed on your property, wheels and handle facing your home. Never place the bin on the sidewalk or street;
- place the bin at 15-30 cm (6-12 inches) from the curb;
- leave a clearance of at least 1 m (3 ft) around the container;
- the recycling bin should be easily visible and accessible to the operator at all times.

MISPLACED BINS WILL NOT BE EMPTIED.



HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTES (HHW) COLLECTION

Ville de Montréal EcoCentres enable you to dispose of your household hazardous wastes anytime free of charge. A proof of residence "Ville de Montréal" and a proof of identity with photo are required to access the EcoCentres.

The closest EcoCentres are:
Acadie, Côte-des-Neiges and LaSalle
☎ 514 872-0384.

The entire EcoCentres list is available on:
ville.montreal.qc.ca/ecocentres.

SCHEDULE IN THE WEST ISLAND

Saturday, May 18 and Sunday, September 15

Municipal Garage 300, rue Surrey, Baie-d'Urfé

Saturday, June 1, Sunday, June 2, Saturday, October 5 and Sunday October 6

Parking behind the City Hall
451, boul. Saint-Jean (via avenue Civic Centre), Pointe-Claire

Saturday, June 8, Sunday, June 9, Saturday, September 28 and Sunday, September 29

Fire Station
13795, boul. de Pierrefonds, Pierrefonds

Saturday, June 15

Borough Hall
350, montée de l'Église, L'Île-Bizard

Saturday, October 12

Socio-Cultural Centre
490, montée de l'Église, L'Île-Bizard

Hours

Saturdays and Sundays, from 9 a.m. to 5 p.m.

CONSTRUCTION AND RENOVATION SCRAP MATERIALS

If you wish to dispose of such materials (restricted to wood, plaster, rubble, stone, concrete, asphalt shingles and metal):

- call the Citizen's Office at 311;
- a Borough representative will visit you and provide a cost estimate for the pick-up;
- pay the amount of the estimate at the Borough Hall;

There is a \$30 service charge and a fee of \$53 per square metre for all types of materials.

Refuse must be placed on the pavement in front of your property on a surface that does not exceed one metre deep or block a catch basin.

The deadline for pick-ups of scrap materials is the last Friday in October. This service is not available during the winter months.

ENVIRONMENT THE GREEN [LINE]

CONTROL PLAN AGAINST THE EMERALD ASH BORER: WHERE ARE WE AT?

Since the discovery of the Emerald ash borer (EAB) on the island of Montréal in 2011, many measures have been applied by Ville de Montréal and its boroughs in order to slow down the progression of the insect and to reduce the mortality rate of the ash trees. Among those are: monitoring public ash trees; injection of biopesticides in trees located in the infested areas; a moratorium on cutting down ash trees during the high risk of dispersion period; a free branches collection program with mulching on site.

For 2013, it is expected that those measures will continue with the addition of new ones. In fact, a new by-law will eventually support our efforts. Therefore, it would be prohibited to trim or cut down an ash tree during the high risk period (with exceptions), to keep or transport non-processed ash wood and to keep a dead or a declining ash on a property. These new measures are necessary to preserve our urban forest which is composed of 20% of public ash trees, without counting the private ones.



S-shaped galleries beneath the bark of an infested tree

ASH TREE OWNER? WHAT CAN YOU DO?

1° First, make sure you really have an ash tree:

Ash is a large-scale tree whose leaves are compound with 5 to 11 leaflets depending on species. Those leaves are opposite on the branches.

2° Evaluate its health condition and value:

A healthy ash tree, well structured and mature, may add a great value to your property while improving the quality of the living environment. A declining ash tree might be appealing for EAB and might contribute to the dispersion of the insect. A professional arborist can evaluate the condition of your tree.

3° Here are some potential actions and the periods where they will be authorized and prohibited: *(the risk being the dispersion of the adult insect)*



Ash leaves

ACTIONS	HIGH RISK PERIOD from April 1 to September 30	LOW RISK PERIOD from October 1 to March 31
Trimming	Prohibited (with exceptions)	Authorized during this period
Cutting down following the issue of a certificate of authorization	Prohibited (with exceptions)	Authorized during this period
Disposition, conservation and transportation of ash wood	After cutting down or trimming an ash tree, measures will be imposed by the new by-law. You will have to follow them.	
Preventive treatment with a bio-insecticide* for preservation of the tree	Between May 15 and August 31, by a certified applicator, every two years.	No treatment during this period.
Planting trees for replacement (different than ash trees)	To limit the loss of canopy, we encourage you to plant trees on your property. Your life's quality relies on it!	

* Treatment with a bio-insecticide

As a part of its strategy to slow EAB, Ville de Montréal has chosen to proceed with the injection of the insecticide "TreeAzin", which effectiveness has been scientifically proven. TreeAzin shows many advantages. It is a low impact pesticide for the environment, for human health as well as for non target organisms. Injected at the base of the trunk, it has a two-year efficiency, thus reducing the wounding caused by the treatment itself.

The product acts on two aspects: on the larvae that feeds on the inner part of the bark and on the adult, by affecting the fecundity and fertility of the female feeding and on the leaves of treated ash trees.

Only qualified persons (arborists and tree care companies) are allowed to proceed with the injections. The list of qualified service providers who can apply this product is available on the manufacturers' website: bioforest.ca.

Whoever observes symptoms similar to those caused by EAB in the neighborhood is encouraged to report it to the borough at 514 624-1215.

For more information on EAB and the control plan: ville.montreal.qc.ca/agrile.

STILL HAVING A PROBLEM WITH YOUR GRASS? CONTACT THE GREEN LINE!

Did you know that the Pierrefonds-Roxboro Borough offers a free consultation service called the Green Line which allows you to get advice, by phone or in person, on how to understand your lawn's needs? Whether it's for an insect problem, a disease or a weed infestation, you must find the causes beneath recurring infestations. By modifying some properties of your lawn or your lawn care practices, it could become more resistant to infestations. Do not hesitate to contact us!

A REMINDER FOR WHITE GRUB CONTROL

Has your lawncare company suggested a treatment for white grubs? Before agreeing, identify which treatment it is. The application of nematodes is mostly ineffective in spring (May – early June). At least, make sure that conditions are suitable for an application (temperature, soil moisture, life cycle of the beetle). Remember that low impact treatments are more effective in August and September.

The use of synthetic pesticide is prohibited unless you have obtained a temporary permit issued by the borough.

Caution

Many lawncare companies hide the real names of the products they use and do not write the appropriate information on the signs they post. For your safety and the safety of your household members, note that the application is usually done at the end of June or in July. To get more information and know more about temporary permits, contact the Green Line.

ECOLOGICAL GARDENING DAY

This year, the Borough, in partnership with the Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro and the Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds will hold its Ecological gardening day on **Saturday, June 1, 2013, from 9 a.m. to 3 p.m.** (or as long as quantities last) **in the parking lot of the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds.**

On this day, you will be able to acquire free compost, woodchips and plants (tree seedlings, perennials, annuals and herbs, vegetables for children). You will also be able to obtain information about ecological gardening and how to protect our environment by visiting our kiosks. Two rain barrels and two compost bins will be drawn among the participants.

This event is open to all the residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (please bring proof of residency) and will take place rain or shine.

Please note that the compost area will not be accessible by car. Therefore, remember to bring your containers, wheelbarrows and shovels. A Boy Scout Troop will be present if you need extra help.

For more information, please contact the Green Line at 514 624-1215 or the Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro at 514 752-0778.



Damage caused by animals that feed on white grubs



INFORMATION KIOSKS:

- Éco-quartier Pierrefonds-Roxboro
- Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds
- Ecological gardening and alternatives to pesticides
- Emerald ash borer
- G.U.É.P.E.
- Community supported agriculture
- Water saving with the Blue Patrol
- Relais rivière du tour de l'île bleu
- Carpooling and sustainable development



THE COMPOSTING PROGRAM: IT'S TIME TO BUY YOUR COMPOST BIN AT LOW COST

Home composting is easy and has a great value for the environment. To encourage you to get started, the Borough invites you to buy a compost bin **at a reduced price of \$30**.

To be eligible, you must be a resident of the Pierrefonds-Roxboro Borough. To get your compost bins (maximum of 2), you must first pay the above mentioned amount at the Borough Hall, during business hours (cash, check, credit or debit) – or by depositing a check made out to “Ville de Montréal” outside of business hours – in one of the deposit boxes located next to each entrance door to the Borough Hall, 13665, boulevard de Pierrefonds.

Last day for payment is June 7, 2013.

Quantities are limited.

The compost bins will be distributed on Wednesday, June 12, 2013 at the Pierrefonds Cultural Centre, 13850, boulevard Gouin Ouest. An information session will start in French at 6:30 p.m. and in English at 7:30 p.m.

The composting program is realized in partnership with the Société d'horticulture et d'écologie de Pierrefonds.

For more information, please contact the Green Line.

To ask for a pesticide use permit or for questions concerning alternatives to pesticides and ecological gardening, please contact the Green Line at 514 624-1215 or at infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca

COMPOST BINS - ORDER FORM

Send or bring this coupon, along with your payment **before noon on June 7, 2013**.
First come, first served!

Name: _____

Address: _____

E-mail: _____

Telephone (daytime): _____ (evenings): _____

Number of compost bins: 1 (\$30) 2 (\$60)

Distribution on Wednesday, June 12, 2013

No refund and no distribution after this date





13, rue du Centre-Commercial, Roxboro
514 752-0778
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com
eqpr.ca

Business hours

Tuesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays:
10 a.m. to 3 p.m.
Wednesdays: 3 p.m. to 8 p.m.
Sundays and Mondays: Closed

HOME COMPOSTING DEMYSTIFIED

WHY COMPOST?

Home composting:

- activates social responsibility and environmental and collective awareness;
- enables citizens to take part in concrete environmental stewardship, doing something useful and valorising usable materials;
- helps fulfill the objectives of the government of Quebec in terms of waste management;
- is an ancient environmental practice that shows respect for future generations;
- improves the quality, structure and fertility of the soil.

HOW TO COMPOST?

The recipe for great compost is to mix brown (carbon rich) organic material and green (nitrogen rich) organic material, at a ratio of 2:1 (two parts carbon to one part nitrogen).

WHAT TO PUT IN A COMPOST BIN?

Green organic materials:

- kitchen scraps;
- fresh Garden scraps and grass clippings;
- egg shells and coffee grinds.

Photo: Two employees of the éco-quartier sensitizing citizens on home composting during the Ecological gardening day 2012 edition.

Dry brown materials:

- bales of hay from halloween decorations;
- leaves and stems from dead plants;
- dead leaves;
- twigs and wood chips;
- pine needles;
- dried mulch;
- dried grass;
- newspaper, brown paper towel, paper napkins, paper plates and cups (chopped).

WHAT MATERIALS TO AVOID?

For a great composting experience, it is recommended that you do not try to compost the following materials:

- ashes, sick plants, weeds, lint and pet litter;
- food remnants that might attract vermin such as meat, fish, seafood, bones, grease and milk products;
- rhubarb leaves;
- treated wood and chemical products;
- oil.

Sort your organic materials to avoid contamination and the possibility of attracting vermin.

Convinced about the importance of composting and how easy it is? Get your home composter at a reduced price by filling out the coupon at page 26.

For more information on home composting, do not hesitate to contact the éco-quartier.

Happy composting!

A NEW WEBSITE DEDICATED TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Individuals' health is directly linked to the environment in which they live. For this reason, Écosanté de l'Ouest-de-l'Île hopes to inform and educate the local public of the impact of different aspects of their environment on their health, thus giving people the possibility of better understanding their surroundings and the impact that the proper actions can have to preserve and improve aspects of environment that promote and improve everyone's health.

Therefore, West Island Health and Social Services Centre and SOS Planète (the organisation that manages the éco-quartier Pierrefonds-Roxboro) are collaborating to create Écosanté de l'Ouest-de-l'Île. The goal is to shine some light on local environmental challenges in the West Island from a sustainable development perspective.

Local challenges are as follows:

- sustainable urban transport;
- air quality;
- green spaces and natural environments;
- food security;
- accessibility to clean housing;
- consumption.

The launch of this new website is planned for autumn 2013.



SOCIAL DEVELOPMENT

FOR A BETTER QUALITY OF LIFE!



WEST ISLAND YOUTH ACTION

You are 12 to 24 years old? You like playing soccer, basketball or ball hockey? L'Aut' gang invites you to participate to the West Island Jeux de la rue. Build your team with your friends, neighbors or cousins! Registration is free of charge!

Win the preliminaries to represent the West Island at the finales in August!

Information

514 674-1270
jeuxdelarueoi.com
ajoi.info

ARTHRITIS WEST ISLAND SELF-HELP ASSOCIATION

Arthritis West Island Self-Help Association offers an exercise program for arthritis and similar types of ailments. These specialty classes, led by a qualified instructor, are well designed and consist of whole-body exercises, including light weights, aerobics and stretching. Classes are held in three locations: East Community Centre, in Pierrefonds, in Dollard-des-Ormeaux and in Dorval.

Information

514 631-3288
arthritis@awishmontreal.org

CENTRE BIENVENUE

Empowering beyond integration

Centre Bienvenue is a mental health day centre.

Services

Support, psychosocial intervention, social reintegration services via various psycho-educational programs and preparatory groups toward a return to work, studies or volunteering.

Information

514 421-2212

TERRASSE SOLEIL HOUSING COOPERATIVE

The Cooperative d'habitation Terrasse Soleil is a set of three adjacent buildings housing 230 apartments. Its mission is to fight against poverty by providing a secure and comfortable apartment with one or two bedrooms to families, couples or individuals at a moderate price. In return tenants are asked to participate in small work projects in order to reduce operating costs.

Information

514 683-4112

SELF HELP AGAINST DEPRESSION INC.

Serving the community since 1977, Self Help Against Depression Inc. (S.H.A.D.) offers a free professional phone consultation service.

S.H.A.D. is looking for volunteers to provide support services and assistance for approximately two hours per week in the comfort of their own home. No experience required.

Information

514 684-9896
superegogroup@videotron.ca
shadevdinc.blogspot.com

WEST ISLAND ASSISTANCE FUND

The West Island Assistance Fund is a non-profit organization offering immediate assistance to West Island residents.

Services

Food bank, collective kitchen, thrift store, bric-à-brac and various workshops.

Information

514 683-0456
info@fdoi.org
fdoi.org